

THE BRITISH ESPERANTIST

WITH WHICH IS INCORPORATED

INTERNATIONAL LANGUAGE

VOL. XXX, No. 361.

MAY, 1935.

THE BRITISH ESPERANTIST.

Publishers (Eldonistoj) :

THE BRITISH ESPERANTO ASSOCIATION,
142, HIGH HOLBORN, LONDON, W.C.1.

Telephone : HOLBORN 4794.

Editor (Redaktisto) :

MONTAGU C. BUTLER,
36 PENRHYN ROAD, KINGSTON-ON-THAMES, SURREY.

Telephone : KINGSTON 1484.

RATES OF SUBSCRIPTION (*including postage to any part of the world*)—Twelve months, 2/6. Single copies, Three Penny Stamps. (Free to B.E.A. members).

ADVERTISEMENT RATES *will be quoted on application to the Secretary of the B.E.A.*

JARABONO : 3 svisaj frankoj. Unuopaj ekzempleroj : po 30 centimoj (aŭ unu respondkupono). Oni sendu manuskriptojn al la Redaktisto. La Redaktisto resendos nur tiujn manuskriptojn, kiujn akompanos afrankita koverto, aŭ respondkupono. Li rezervas la rajton fari korektojn laŭbezone.

MANUSCRIPTS *should be typewritten, and be addressed to THE EDITOR. Although care will be taken to return rejected manuscripts, the Editor does not hold himself responsible for loss or damage, nor does he undertake to return manuscripts unaccompanied by a stamped addressed envelope. He is not necessarily in agreement with views expressed in signed articles, but accepts responsibility for those unsigned. Matter should be received by the 8th of the month.*

THE BRITISH ESPERANTO ASSOCIATION consists of Fellows, Members, Affiliated Groups, and Federations. The Annual Subscriptions are :—Fellows, 21/-; Members, 5/-; Junior Members (under 18), 2/6; Life Fellowship, £12. 12s. 0d.; Life Membership, £5. (See prospectus).

THE SILVER CUP

As was briefly announced in the last issue of this journal, it has been decided to award a silver cup to that Federation whose area obtains the best results in connection with the Three-Year Plan. At the last meeting of the Executive Committee of the B.E.A. the following rules to govern the contest were approved :—

(1) The Cup will be awarded to the Federation whose area is the first to complete its quota in each of the first two years.

(2) If no Federation area completes its quota, the Cup will be awarded to the Federation whose area secures the best percentage of its quota, points being reckoned as follows :—

- (a) For each new B.E.A. member . . . 5 points
- (b) For each new "Friend of Esperanto" 1 point
- (c) For each new B.E.A. group . . . 20 points
- (d) In the event of the 'Domo' scheme being launched, each £1 counts . . . 1 point
(the maximum number of points allowed for any individual donation being 10)

(3) To ascertain the positions, total the points required to complete the quota, total the points actually obtained, and calculate the percentage of the latter with respect to the former.

(4) The winning Federation in 1935 will hold the Cup during 1936; the winning Federation in 1936 will hold it during 1937. The Cup will become the property of the Federation whose area does best—in accordance with paragraph 3 above—for the whole three-year period.

The contest has already aroused considerable interest, and in certain areas, at least, competition is already very keen. The position of the different areas on March 30th is given in the table which follows.

	M.	QUOTA.			OBTAINED.				%
		F.	G.	P.	M.	F.	G.	P.	
1. Yorkshire Federation	90	600	3	1110	45	131	1	376	33.87
2. Eastern Federation	100	300	2	840	40	84	—	284	33.81
3. Bristol and Somerset Federation ..	20	150	1	270	13	5	—	70	25.93
4. South Wales and Mon. Federation ..	20	150	1	270	10	10	—	60	22.22
5. Southern Federation	35	250	2	465	6	32	2	102	21.94
6. North-Eastern Federation	30	250	2	440	10	29	—	79	17.95
7. East Midland Federation	50	300	2	590	12	21	1	101	17.12
8. London Postal District	200	1050	2	2090	51	99	—	354	16.94
9. South Midland Federation	45	250	2	515	13	22	—	87	16.89
10. Lancashire and Cheshire Federation ..	100	800	4	1380	40	32	—	232	16.81
11. West Midland Federation	90	650	3	1160	25	49	—	174	15.00
12. South-Eastern Federation	95	650	3	1185	20	64	—	164	13.84
13. Scottish Federation	90	700	3	1210	24	11	1	151	12.48
14. Overseas	48	250	1	510	12	—	—	60	11.76
15. Northamptonshire Federation ..	6	50	1	100	2	1	—	11	11.00
16. South-Western Federation	10	100	1	170	1	3	—	8	4.71
17. Remainder of Great Britain and Ireland	50	1000	2	1290	7	11	—	46	3.57
Total	1079	7500	35	13595	331	604	5	2379	

Percentage of Total 17.50
M = New Member of B.E.A. F = Friend of Esperanto.
G = New Group. P = Points.

Hearty congratulations are due to Yorkshire on being the first to head the list. For some years Yorkshire has been rather quiet, from an Esperanto point of view, and we hope that this forecasts a welcome revival of activity in that area. Congratulations also to the Eastern Federation, which, although one of the youngest federations, is such a close second. If all Federations were working as conscientiously as are these two, success in the Plan would be assured.

B.E.A. Finance.—The figures to the end of March are:—

	To Mar. 31, 1935.			To Mar. 31, 1934.		
	£	s.	d.	£	s.	d.
General Expenditure ..	312	15	6	310	13	9
Net cost of "B.E." ..	54	8	1	33	11	6
Subscriptions (Gross) ..	651	5	3	606	3	2
Do. (Paid to UEA) ..	242	0	0	253	14	0
Do. (BEA portion) ..	409	5	3	352	9	2
Affiliation Fees ..	13	15	0	17	12	6
Donations ..	37	6	0	26	4	1
Correspondence Courses	6	4	3	2	17	0
Sales ..	326	3	6	303	14	4
Motor Car Expenses ..	38	17	7	31	8	4
Motor Car & Propaganda Fd	20	18	6	32	16	9

With the exception of *Affiliation Fees* and donations to the *Motor Car and Propaganda Fund*, both of which are rather lower, all figures are very satisfactory. If this rate of progress can be maintained—and if all members would do their share to ensure the success of the Three-Year Plan, it would even be improved—this year will break all records. *Al saĝulo, vorto sufiĉas.*

La Esperantigita verko de H. T. Hamblin, *Interne de vi la Potenco*, jam aperas ĉiumonaton serioforme en la gazeto *Justitia est Amor*.

La verko pripensigamaniere pritraktas la problemon de homa suferado, kaj proponas rimedojn por sinsenigi je vivmalfeliĉaĵoj, pri kies kaŭzoj la verkisto elpensis racian teorion.

Ekzemplero afrankite havebla kontraŭ unu internacia poŝtkupono de: S-ro Knoest, 79 Nicolaistraat, Den Haag, Nederlando.

SMALL ANNOUNCEMENTS

(1d. per word. Minimum 1/- per issue. Prepaid).

Copy must be received at our offices by the 6th of the month for insertion in the next issue.

64-page Book about herbs that cure. 2d. Send for one and cure yourself. Trimnells, 144 Richmond Road, Cardiff.

Devon and Cornwall. Two excellent Guest Houses, each standing in extensive and beautiful grounds. Winter terms:—45/- week single, reduction for sharing rooms, long visits and small conferences. Illustrated brochure:—Douglas Bishop, "Fairfield," Dawlish.

Stamps for your correspondent—or your collection. I can supply suitable lots or single stamps at very low prices. Lists free. Stamps bought. W. M. Appleby, P.T.S., 32 Clarence Street, Cheltenham, England.

Potštejn, Ĉeĥoslovakujo.—Ing. Leopold Berger, kolektas adresojn kaj portretojn (precipe fraŭlinajn) por sia "BES-Adresaro de esperantistoj el ĉiuj landoj" kaj ankaŭ E-glumarkojn.—Skribu tre legeble la adreson!

How Esperanto is Used as an important international link in the working-class movement. Send 3d. for enquirers' packet to: S. J. Smith, (Sec., British Labour Esperanto Assn.), 36 Womersley Rd., London, N.8.

Libertempa Kongreseto apud Letchworth, komenciĝos la 10an de Aŭgusto, eĉ pli simpla kaj malmultekosta ol lastjare. Oni akceptos pli grandan nombron, sed ne pli ol kvardek. Pro tio petu *TUJ* detalojn de R. Scott, Wilbury Crest, Letchworth. Endoma loĝado pli kosta estos havebla por nur ok personoj kiuj ne volas vivi preskaŭ senkoste en tendoj.

To Chess Players.—Efim Strebelev wishes to play and discuss chess by correspondence, in either Esperanto or English. Address: Lugovaja, U.S.S.R., Moskov-Savelova Railway, Institute of Fodders.

Visiting Cards, 50 for 1/-, 100 for 1/6, Post Free, Brailsford, Wash Green, Wirksworth, Derby.

French and Esperanto Linguaphone Language Courses. Cost 6 gns. Accept 25/- each plus rail charges. Milligan, 34 Balfour Road, Birkenhead, Cheshire.

CPA 154 IN SCOTLAND

Since last month's report our new car has been kept in almost constant employment, and has already over 10,000 miles to its credit. A considerable proportion of the last 3,000 miles has been travelled in connection with a tour of visitation and propaganda in Scotland.

To the North! This inscription on a sign-post always touches a chord in the heart of an Anglo-Scot, even be he one whose last visit to Scotland occurred many years previously. It was, therefore, with cheerful anticipation that I noticed such a sign-post as the car swung into the Barnet by-pass road on the morning of Thursday, 21st March.

For eighteen days CPA 154 carried M. C. B. and me from place to place in the interests of Esperanto and the B.E.A. Introductory lectures and demonstration lessons were given in twelve schools to 54 teachers and over 1,500 children of ages between 10 and 18 years. Over 900 text-books were left with responsible teachers. Certainly the large majority of these books will be sold; one school wrote a day or two later for a double quantity. Visits were paid to local Groups, to various meetings, and to isolated Esperantists.

At the meetings of the larger groups, strong appeals were made for support for the Three Year Plan. Discussion was invited, and points of doubt were explained. In other meetings, propaganda lectures were given, and suggestions made as to the formation and strengthening of groups, while in suitable instances demonstration lessons were given. Our only regret was that, despite all efforts, we did not succeed in arranging a visit to the Esperantists in Aberdeen, Greenock, Paisley, Perth, Partick, and St. Andrews.

We were received everywhere with a warm welcome, and even with enthusiasm. Everything possible was done to make us feel at home. The whole Movement in this country is indebted to the groups, societies, and individuals, who showered upon us lavish hospitality and to whose co-operation is due the success of the tour.

In the following notes only the briefest references are made to the various visits which we were privileged to pay.

SCHOOLS.

At a Yorkshire school (no names, no pack-drill) 240 boys and four teachers; about 150 boys remained voluntarily after school for a further dose. An Esperantist teacher has a class of about a dozen outside

school hours. He showed us a letter in good Esperanto written by a boy of 11 years to send to a school in Manchuko. At the Moravian School in **Fulreck**, by Stanningley, 100 boys and girls and three teachers. **Neville's Cross** Training College; 35 young ladies training to be teachers. Keenly interested. Miss Nancy Madgewick, an old pupil, was present. She is now a teacher at **Hetton-le-Hole**, where she is organizing an Esperanto group. **Stevenston** Higher Grade School; 20 pupils, three teachers. A small but exceptionally intelligent class. **Glasgow** High School; 164 boys and five teachers. Here one of the teachers is carrying out an interesting experiment with some of the boys in spare minutes snatched between lessons. One lad made a fine little speech of thanks in good Esperanto. **Glasgow** Academy; 90 boys, four teachers. **Rosyth**, Park Road School; 160 children, five teachers. The children were between 10 and 12, and though they had had no previous language study, they picked Esperanto up remarkably well. The matter will probably not end here. **Rosyth**, King's Road School; 90 senior boys and girls and four teachers. **Dundee**, Morgan Academy; 150 scholars and 11 teachers; a good demand for text-books. **Anstruther**; 90 boys and girls at the Waid Academy. For this visit we are indebted to Major C. H. Maxwell, an isolated Esperantist, and for many years a B.E.A. member. He came to the school and offered to help the children as much as possible. **Ardrossan** Academy; 192 boys and girls, four teachers. **Dalry** Secondary School; 130 pupils, six teachers. Mr. Stevenson of Stevenston came and helped, and hopes to be able to follow up.

In almost every case there was an invitation to "come again." Unfortunately our visit coincided with the date of school examinations in Scotland. It is certain that at any other date numerous other schools would have given us an invitation.

OTHER MEETINGS.

Doncaster: A recently formed group under the able guidance of Mr. Farrand. **Motherwell**: With our local representative, Mr. Peter Weir, met "Charlie Smith," a Lithuanian Esperantist, who is running a class in **Airdrie**. At **Saltcoats** met the group and discussed B.E.A. and Three Year Plan. **Glasgow**: About 40 Esperantists, including some members of the **Partick** Group. Lively discussion on the Three Year Plan. **Kilmarnock**: A meeting called under the auspices of the Education Committee of the local Co-operative Society. Some friends came in from Darvel and

ESPERANTO AT LIVERPOOL UNIVERSITY

Up to and including the present session, Esperanto—though mentioned in the Arts prospectus, with courses offered, and with the John Buchanan Prize regulations—has been entirely outside the Arts curriculum.

From October, 1935, the position is changed in the following respect: In the first year of studies for the B.A. degree four subjects have to be taken by every student. Of these four, three are subjects for the First Year examination, and may be continued right up to B.A. stage (third year), and one is not examined upon.

The Faculty, Senate, and Council have now agreed to include Esperanto among the subjects not examined. Esperanto may now be taken as an integral part of the First Year Course as a fourth subject, though it can not be continued as a degree subject for 2nd or 3rd year.

The effect of this should be a good entry for Esperanto of regular Arts students in 1935-1936. Two Syllabuses have been drawn up: Course A, 2 hours per week throughout the session (non-examined First Year Arts Course), for students with no previous knowledge, and Course B (one hour weekly) for students who have taken Course A.

Dr. Louis Allen, M.A., Professor of French at Toronto University (says the Toronto Weekly Star), travelling from Berlin to Paris with a Spanish friend, was stopped at the border by the German customs, who demanded a heavy export duty for a tube of toothpaste found in the Spaniard's bag. Though this brought down on the official a barrage of Spanish expletives, that did not help matters. Trying to end what looked like an all-night fray, Dr. Allen suggested to the Spaniard in Esperanto that he might as well pay the duty, but he refused. The customs officer, however, hearing the sound of Esperanto, replied in the same language, apologised for having caused the two gentlemen any delay, refused any duty as earnestly as he had demanded it, and wished the travellers a pleasant journey.

"The Radio Index," Jan., 1935, records a verification from JOJK Kanazawa, Japan, written in Esperanto. "I had some difficulty in getting it translated, but it proved to be really worth while, as it is one of the finest verifications I have ever had."

Mr. Stewart from Glasgow. Attendance otherwise poor. Mr. Dempster, however, is to follow up, with a view to getting enough members for a class in the autumn, with a promise of support from the Co-operative Education Committee. **Glasgow**: Called on Gibsons, of Queen Street, and replenished their stock of Esperanto books. **Edinburgh** Society: 40 present, including Mr. Harvey, Mr. Page, and many other eminentuloj. Lesson, and talk on Three Year Plan, followed by discussion. **Dunfermline**: Meeting called by two local B.E.A. members, Miss Cochrane and Mr. Hunter, and by Mr. Roseti, of the B.L.E.A. 24 present. An interesting meeting, at which Jack Kane of Edinburgh spoke of B.L.E.A. activities, M. C. B. spoke on Esperanto generally, and the writer gave a lesson. **Dundee**: The Group has weakened recently owing to removals and other causes. Mr. Paterson, the new Secretary, hopes to make a strong push in the autumn. **Golspie**: Left textbook with a young lady who was keen to learn. **Callander**: Called on a member who had taught herself from a textbook but had never previously heard the language spoken. Spent three hours with her, speaking Esperanto. **Kirkcaldy**: Propaganda evening at Co-operative Men's Guild; 25 present. **Buckhaven**: Meeting of local group; friends invited, 30 present, very keen. **Methil**: Propaganda evening at Co-operative Men's Guild; 25 present. **Leven**: Social gathering of the Buckhaven and Methil Esperantists; 16 attended; sing-song, and discussion. **Darvel**: Group meeting; 17 present, including four visitors. Lively discussion on points of grammar and organization. **Workington**: Met class taught by Mr. W. G. Latimer, who has recently moved there from Carlisle. All very keen. Editor of local paper promised support. **Banbury**: Visited local group and discussed various matters. **Sibford Ferris**: Visited Mr. Parkin, who is teaching Esperanto at the school.

A friend visited, who desires to be nameless, gave a very generous donation towards the Car Fund.

Eventually the tour ended on Sunday, 7th April, and we returned to our respective posts on the "home front."

R. MURRAY.

***Esperanto for Beginners.**—28 pp., 2p. Jen la 16-a eldono de ĉi tiu populara lernolibreto. Ĝi estas aparte taŭga por vendo ĉe propaganda kunveno, aŭ por unua elementa kurso al junuloj. La nuna eldono estas tute reverkita de tiu vidpunkto, kaj enhavas vortojn plej ofte bezonatajn en la lerneja ĉambro, aŭ en unua parola leciono.

LA INTERNACIA FUMAĴO !



Cigaredo Esperanto

(THE ESPERANTO CIGARETTE)

THESE CIGARETTES ARE WARRANTED
HAND-MADE FROM A BLEND OF THE
PUREST VIRGINIAN TOBACCOS, AND
EVERY PRECAUTION IS EXERCISED IN
THEIR PREPARATION TO ENSURE A
UNIFORM AND HIGH-GRADE ARTICLE.

Price, per packet of 20, 1/6, post free.
for 10 packets, 14/-, post free.

OBTAINABLE FROM THE B.E.A.

SOLE PROPRIETORS:

BUCHANAN, SCOTT & Co.,
Glasgow.

(WHOLESALE ONLY).

YOU WILL LEARN

Esperanto more thoroughly and more
quickly if your scheme of study is
based on one of the

Standard Correspondence Courses

There are three courses :
Preliminary, Advanced, Translation,
and a prospectus of any will be sent
free on request.



BRITISH ESPERANTO ASSOCIATION
142, High Holborn, London, W.C.1.

JANE EYRE

By CHARLOTTE BRONTË. Translated into Esperanto by H. J. BULTHUIS, L.K.
496 pages. Prices were :—Cloth 18/6, paper 16/- ; Now 7/6 cloth, 5/- paper.
Postage 9d. extra.

ODUSSEIAS DE HOMEROS

Translated from the ancient Greek into Esperanto prose by W. A. J. MANDERS.
294 pages. Prices were :—Cloth 13/-, paper 11/6 ; Now 8/6 cloth, 6/- paper.
Postage 9d. extra.

LA LEONO DE FLANDRUJO

By HENDRIK CONSCIENCE. Translated from the Flemish by H. J. BULTHUIS, L.K.
311 pages. Price was 11/- cloth ; Now 6/6, postage 6d. extra.

PALLIETER

By F. TIMMERMANS. Translated from the Flemish by JAN VAN SCHOOR.
192 pages. Price was 9/- cloth ; Now 6/-, postage 6d. extra.

ORDER NOW FROM
THE BRITISH ESPERANTO ASSOCIATION (Inc.)
142, HIGH HOLBORN, LONDON, W.C.1.

HOLIDAY REGISTER FOR ESPERANTISTS

The following list of recommended holiday addresses has been compiled from information supplied by members of the Association.

It is believed that it will be very useful to members and their friends, but it should be realised that the B.E.A. cannot take any responsibility, although every care has been taken in the compilation.

Order of information :—Town ; name, address and telephone No. ; description and terms ; location and amenities. At those addresses prefixed by * Esperanto is spoken.

- Barmouth** .. "Plas Mynach," Llanaber Road : Barmouth 17 : Private Hotel : from 3 gns. weekly : in 10 acres of grounds overlooking the sea : garage.
- Barry** *Mrs. F. Osborne, 14 Gaen Street : furnished apartments : bed and sitting rooms 25/- weekly : 'buses to seaside and all parts : garage near.
 *Miss E. Baldwin Smith, 61 Porthkerry Road : Private Guest House : furnished apartments : house in August : 6/6-8/6, according to accommodation : 10 mins. sea, 5 mins. station : fine beaches, cliffs, country walks : garage near.
- Bettws-y-coed** .. "Craig-y-Dderwen" : Bettws-y-coed 53 : Private Hotel : from 3 gns. weekly : on the banks of the Conway near Waterloo Bridge : garage.
- Blackpool** .. Mrs. M. Trafford, 27 Alexandra Road, S.S. : Boarding House : 9/- per day, board : 4/6 b. & b. : 1 min. sea, 5 mins. station : garage opposite.
- Bournemouth** .. Mrs. D. K. Stringer, 4 Westbourne Park Road, Bournemouth West : Boarding House : from 45/- per week : close to Alum Chine and West Cliff : Separate tables : garage near.
- Bridlington** .. Mrs. H. Ripley, Rosemouth Private Hotel, St. Annes Road : Bridlington 2572 : Private Hotel : 8/6 full board : 5/6 b. & b. : 1 min. sea : H. & C. running water in bedrooms : garage.
- Broadstairs** .. Mrs. J. Page, "Kalomo," Bradstow Way : Boarding House : Aug. 45/-, July & Sept. 40/-, May, June & Oct. 35/- weekly : 4 mins. from sea, shops and station : garage 1 min.
 The Rechabite Guest House : Broadstairs 607 : Guest House : £2. 2s. 0d. to £2. 12s. 6d. weekly : 2 mins. from sea front : garage near.
- Carleton, ..** .. *Mrs. Stuttard, The Briars, Blackpool Rd. : apartments : bed 2/6, b. & b., 3/6, board
Nr. Blackpool. 6/6 day : on 'bus route, Blackpool, Fleetwood, Cleveleys : country : garage near.
- Clacton-on-Sea** .. Birkin & Norman, Beechcroft, Carnarvon Road : Clacton 420 : Boarding House : Private and Commercial Hotel : b. & b. 5/- night, 30/- weekly, June 42/-, July 45/-, Aug. 47/6, Sept. 42/- : 9 doors from sea front., 2 mins. bandstand and pier : garage opposite.
- Clevedon** Claremont Hall, Highdale Road : Clevedon 291 : Private Hotel : from £3. 5s. 0d. weekly : 8 mins. from station and beach : magnificent position : garage.
 *Miss E. M. Harper, 8 Jesmond Road : Boarding House : Oct. to Easter 30/-, Easter to Whitsun 37/6, Whitsun to Sept. (exc. Aug.) 2 gns., Aug. 2½ gns. : fine situation, overlooking country and coast : 5 mins. station, sea, shops : garage near.
- Colerne** *Mr. and Mrs. Garrett Wilsher, Upper House, Colerne, Wilts : old-world cottage : 6/- per day, 35/- week, inc. : quiet countryside, 500ft. above sea level : 'bus service between Bath (8 miles) and Chippenham : own garage sometimes available.
- Corsham** *H. Spackman, Priory Street : Corsham 44 : Private Boarding House : 30/- weekly b. & b. : H. & C. water, elec. and gas, garden and lawn : small town, on G.W.R. line London-Bristol : garage near.
- Cromer** Colne House Hotel : Cromer 103 : Private Hotel, from 3 gns. to 7 gns. each person per week : 2 mins. from sea, in large private grounds : garage adjoining.
 "Abbeville" Private Hotel, Cabbell Road : Cromer 108 : from 2½ gns. weekly, depending on season and position : ½-min. to sea front, overlooking sea and pier : garage 1 min.
- Dawlish** Fairfield Guest House, Ashcombe Road : Dawlish 151 : Guest House : Winter 37/6 to 45/-, Summer 58/6 to 63/-, Aug. 62/- to 70/- : country house in eight acres of beautiful grounds : bathing and boating pool, tennis courts, etc. free : 1¼ miles station and sea : garage for six cars.
- Deal** Mrs. A. M. Blow, Veronica, Wellings Path, Southwall Road : Furnished apartments : 20/- with attendance, b. & b. 4/- single, 3/6 each double : S.E. coast, excellent sea front : residential part : 5 mins. station, 12 mins. sea : garage near.
 *H. Sewell, The Wellings, Southwall Road : Furnished bungalow, 3½ gns. weekly, from July 20th, 1935 : 2 bedrooms, lounge, dining room, bath, etc. : 10 mins. sea, 7 mins. station : garage.

- Dorking** .. J. Aitchison, The Holiday Camp, Newdigate: Norwood Hill, Surrey, 41: Holiday Camp: 35/- to 40/- weekly, 7/- day: garden huts and tents, quiet and friendly: garage.
- Eastbourne** .. J. H. Burns, "Children's Delight," Birling Gap: Private Guest House: 2 gns. weekly, 7/- per day: 200 yards from sea, country all round: good bathing: Eastbourne, 5 miles: garage.
The Misses Parbery, 45 Gildredge Road: Private Hotel: summer from 3 gns., winter from 2 gns.: b. & b. 6/- per day: near station, 5 mins. walk to sea: garage 1 min.
- Edinburgh** .. Crown Hotel, Torphichen Street: Edinburgh 22808: Hotel: b. & b. 7/6, b. & b. and dinner 10/6: 2 mins. from L.M.S. Station: garage near.
George Hotel, George Street: Edinburgh 27201: Telegrams—"Nearest," Edinburgh: from 9/6 per person, bed, bath and breakfast: quiet situation near Princes St., and within a few minutes of L.M.S. and L.N.E.R. Stations: garage.
Royal British Hotel, Princes Street: Edinburgh 26086: Telegrams—"Venus," Edinburgh: Hotel: from 10/6 per person, bed, bath and breakfast: opposite Waverley Station and Princes St. Gardens: garage near.
- Felixstowe** .. Mrs. A. Pettitt, 31 Langer Road: Furnished apartments or b. & b.: apartments June 21/-, July and Aug. 25/- and 30/- per room per week, b. & b. 4/6: 1 min. sea front, clean and comfortable: garage nearly opposite.
- Fleetwood** .. *Miss C. Grafton, 114 Abercrombie Road: Boarding House and Apartments: 9/- per day inclusive: Apartments according to position: residential part: 1 min. to promenade, golf, yachting pool, etc.: garage near.
- Folkestone** .. Mrs. N. Godefroy, Barrelle House Private Hotel, Marine Parade: Folkestone 2496: Private Hotel, winter 2 to 2½ gns. inc., summer 3 to 3½ gns. inc., 10/6 to 12/6 day: on sea front, near harbour and cross-channel boats: garage.
*Mr. and Mrs. Vernon Smith, Kingsford House, Grimston Avenue: Folkestone 3450: Vegetarian Guest House: summer 3 gns. to 5 gns., winter 2 gns. to 4 gns.: 2 mins. the Leas, near the Metropole: garage at back.
- Freshwater Bay, I.O.W.** Mrs. R. Bodien, Cairn Begg: Boarding House (also small furnished house), 2 to 3 gns. according to season: near sea and links: garage near.
- Glasgow** .. Blythswood Hotel, Argyle Street: Glasgow 4133: Telegrams—"Blythswood," Glasgow: Hotel: from 9/6 per person, bed, bath and breakfast: centrally situated: garage near.
- Handcross** .. *Miss E. Coleman, Caffyns Cottages, Handcross, Sussex: Furnished apartments, board if desired: main London-Brighton road, 'buses pass door: garage near.
- Haslemere** .. Mr. and Mrs. F. Goldring, Timberscombe Guest House, Fridays Hill, Fernhurst: Guest House, 52/6 to 57/6 weekly, 8/6 to 10/- a day: downs and commons: garage for three cars.
- Hastings and St. Leonards.** *Adelphi Hotel, Warrior Square, St. Leonards-on-Sea: Hastings 622: Licensed Hotel, 100 rooms: b. & b. 8/6, 9/6 inc., daily 11/6, 12/6, 13/6, 15/-: facing gardens and channel: h. & c., central heating: garage for 30 cars with petrol pumps.
Mrs. J. H. Bailey, 55 Havelock Road, Hastings: Boarding House: 42/- weekly, full board, 4/6 b. & b.: near centre of town and station: garage very near.
Mrs. M. K. Kinnersley, 17a Havelock Road, Hastings: Boarding House: June and July 35/- per week full board, 3/6 b. & b.: Aug. 42/- full board, 4/- b. & b.: central: 2 mins. sea, station, near Pier: garage near.
Mrs. A. Lacey, The Waldorf, Warrior Square, St. Leonards: Hastings 609: Private Hotel: 2 to 3 gns. weekly, according to season: near piers, bathing pool, pavilion, tennis, bowls, golf: garage 1 min.
The Misses Manning & Call, 25 Wellington Sq., Hastings: Boarding establishment: £2. 12s. 6d. weekly: near station, shops, overlooking sea: garage near.
- Hayle** .. Penmare Guest House, near Hayle, Cornwall: Hayle 70: Guest House: winter 45/-, summer 68/-, Aug. 75/- weekly: b. & b. 6/- summer, 5/- winter: on main road to Penzance, St. Ives, etc.: 5 acres of beautiful grounds: 3 miles of sands about a mile away, with own bathing hut: garage for 6 cars.
- Holywell** .. Mrs. I. G. Thomas, Racecourse House, Pont Asaph: Farm House: 6/- per day full board, b. & b. 3/6: R.C. Monastery, Convent and Calvary. Healthy moorland country: garage.
- Hythe** .. Mrs. G. Batt, "Sunnyside," St. Hilda's Road: Private Guest House: 2 gns. weekly (Aug. 2½ gns.): b. & b. 4/- or 25/- weekly: Facing South, close promenade, every comfort: quiet: garage near.
Miss L. P. Tunningley, "Adi Dene," West Parade: Private Guest House: from 2 gns.: sea front, bathing from house: garage near.
- Ilfracombe** .. Mrs. S. Hicks, 10 Foxbeare Road, Hele Bay: Board Residence: June 35/-, July 42/-, Aug. 45/-, Sept. 35/-: near sea and sports grounds: sunny situation: garage near.
- Ipswich** .. Mrs. M. Giddons, 39 Anglesea Road: Private Guest House: 42/- weekly inc.: central, select locality: garage opposite.

- London** Knightsbridge Hotel, London, S.W.7: KENSington 1400: Hotel: from 11/6 per person, bed, bath and breakfast: within a few minutes of Knightsbridge Tube Station, conveniently situated for West-end shopping and theatres: garage near.
- Margate** Miss E. Baker, 8 Buenos Ayres: Boarding House: full board 2 gns. (2½ gns. Aug.), b. & b. 27/6: 2 mins. station, facing sea: garage near.
- Mold** Miss E. Richman, Gwern-y-Gaer, Rhosemor, Nr. Mold: Country Guest House: 45/- weekly: Chester 10 miles, close to Welsh hills, charming country: garage near.
- Newquay** G. & D. White, Morfa Hall Hotel, Cliff Road: Newquay 138: Hotel, unlicensed: 2½ to 4 gns. inc., according to season: centre of town, close to beaches: large free car park, also lock-ups.
- Oulton Broad, Lowestoft.** Jack Robinson, 128 Bridge Road: Oulton Broad 7: Yacht agent and owner of boats and bungalows on the Broads: all kinds of boats for hire on the Broads: yachting seaside, holidays on the Broads and Lowestoft: garage.
- Paignton** The Misses Andrews, 9 Colin Road, Preston, Paignton, S. Devon: Paignton 82101: Boarding House: Winter apartments: winter from 2 gns. inc. full board, summer from 2½ gns. to 3½ gns. inc. full board: ½-min. sea, near 'buses and Torquay: modern house: garage near.
- St. Annes-on-Sea** Miss Birtwistle, 86 St. Andrews Road S.: Board residence or apartments: 4/6 per bed per night (2 persons), 8/6 per person per day board residence: near sea and station: garage near.
- Scarborough** *S. D. Brook, Brookholme, Scholes Park Ave.: Boarding House: Apartments 5/- per day double bed: Board from 7/- per day each, b. & b. from 4/-: quiet neighbourhood, near cliffs: garage near.
- "Dunollie," Filey Road, South Cliff: Scarborough 1113: Private Hotel: from 2½ gns., depending on season and position: on South Cliff, 200 yards from the Esplanade: garage.
- Sheerness** Mrs. Tucker, 108 Invicta Road: Private House: rooms and attendance 30/-, board residence 35/-, b. & b. 3/-: 2 mins. sea, 5 mins. shops: clean and comfortable: garage near.
- Shrewsbury** Miss F. E. Brett, Starbel, Bayston Hill, Nr. Shrewsbury: Food Reform Guest House: 2½ gns. weekly, 9/- day, b. & b. 6/6: Shrewsbury 2½ miles: gateway to N. Wales: frequent 'bus service: garage 3 mins.
- Southsea** *Mrs. M. Moss, 23 Taswell Road: Board residence and b. & b.: 2 gns. weekly (Aug. £2. 5s. 0d.): b. & b., 4/-: near tennis courts, 5 mins. rock gardens and pier: garage near.
- Stratford-on-Avon** "Whytegates," St. Gregorys Road, Warwick Road: Stratford 236: Private Hotel: b. & b. from 7/6, inclusive terms from 3 to 5½ gns. weekly: best residential part, 5 mins. from Memorial Theatre, River and centre of town: garage.
- Torquay** Miss A. L. Slater, Brantwood, Rowdens Road: Torquay 3141: Vegetarian Food Reform Guest House: from 2½ gns. weekly winter, 3 gns. summer: few minutes sea and station, standing in own grounds: garage near.
- Winchcombe** Mrs. E. Wynniatt, The Old Bakehouse, Stanway, Nr. Winchcombe, Glos.: Stanway 1: Guest House, 3 gns. weekly, shorter periods 10/6 daily: all conveniences, centre of the Cotswolds and off the beaten track: Winchcombe 4 miles, Cheltenham 11: garage.
- Worthing** Miss A. Maggi, San Remo, Richmond Road: Boarding House: 52/6 weekly, 63/- Aug. and Sept.: central, 5 mins. sea, shops, station, etc.: garage 3 mins.
- York** *Miss M. Horsfield, 96 Eldon Street: Vegetarian home: b. & b. 5/-: garage near.

Extra copies of this Register may be obtained from the B.E.A., 2d. each, post free.

LA RAD-RONDO.

De tempo al tempo aperis aludo en la B.E. al la Radrondo de la Orientmezlanda Federacio. Tiu Rondo estas grava parto de la movado en la Federacio.

La Rondo stariĝis en 1933, por ebligi, ke la junaj federacianoj pli ofte renkontiĝu. De tiam oni kunvenadas ĉiumonate en malsama loko, kaj la anaro konstante pligrandiĝas.

Kvankam la rondo estas plejparte biciklista, oni tamen bonvenigas iun ajn, bicikliston aŭ ne. La rondo provizas tre plaĉan rimedon por uzado de la lingvo, kaj samtempe oni ĝuas la donacojn de freŝa aero, bela kamparo, saniga ekzerco, kaj samideana amikeco.

La anoj dum sia vojaĝado ofte renkontas Esperantistojn en diversaj urboj kaj el aliaj federacioj, kaj ĉie propagandas. Ili esperas, ke ankaŭ aliloke fondiĝu similaj rondoj.

Pri pluaj detaloj oni sin turnu al S-ro E. R. Penny, 8 Tower Street, Leicester.

Examinations. Teachers and Secretaries are asked to bring before students the desirability of entering for an examination at the end of the course. The Elementary and Advanced examinations of the B.E.A. have recently been completely revised, and offer a good all-round test of progress. The supposition that they are unsuitable for students taught by the Cseh method is entirely unfounded. Full particulars of both examinations free on application to the B.E.A.

The Belgian Esperanto Congress will be held 8-10 June at Bruges. For details of programme, cost, and caravan from Britain, write to Mr. F. E. Wadham, 2 Heathdene Road., London, S.W.16.

OUR BOOKSHELF

Books starred are stocked by the B.E.A. Others should be ordered not from the B.E.A., but from the address given.

POSTAGE EXTRA.

***Gaja Lernolibro de Esperanto.** — C. Walter. *Kun multaj bildoj de Peter Thienhaus.* 112 pp. 2s. 6p.

Jen dua eldono de ĉi tiu juste ŝatata lernolibro: iom plibonigita, kaj kun aldono de 16-paĝa *Demandaro* pri la bildoj, tamen je prezo malpli alta. Pro la klara instruo, bona presado, kaj humoraj bildoj, ĝi estas rekomendinda al ĉiu instruisto, kiu serĉas helpilon samtempe koncizan kaj interesan, por instrui laŭ rekta metodo la elementojn de nia lingvo. Mi diras *helpilon*, ne *metodon*, ĉar ŝajnas al mi, ke pro manko de kontinueco la bildoj pli bone servas kiel paroliga suplemento al ajna lernolibro, ol kiel lernolibro sufiĉa en si mem.

Kun la libro venis specimeno de bilda poŝtkarto "Stelmiraklo." La eldoninto, C. Walter, Graf-Spee-Str. 24, Berlin W 35, sendos 10 ekz. de tiu karto por du respond-kuponoj.

***Mia vojaĝo en Sovetio.** — Antoni Slonimski. Trad. S. Grenkamp-Kornfeld. 143 pp., broŝ. 2s. 9p., bind. 4s.

Skribite kaj tradukite en klara bona stilo, ĉi tiu libro prezentas la nuntempan Rusujon viditan per la okuloj de fremdulo, eminenta pola literaturisto. Ĝi konsistas el mallongaj ĉapitroj priskribantaj la efekton de la nova reĝimo sur la popolon, sur ĝiajn okupojn, pensojn, kaj amuzojn. Speciale notindaj estas la ĉapitroj pri arto, dramo, kaj literaturo. Tra la tuta libro la aŭtoro videble penadas skribi juste kaj senpartie, tamen oni sentas, ke li ne ricevas tute favoran impreson pri la nova ŝtato. Aparte interesaj estas liaj vortoj pri la vizito al Rusujo de Bernard Shaw.

T. C. B.

La Juda Ŝtato.—Provo de moderna solvo de la Juda Problemo. D-ro Teodoro Herzl. Trad. Bernard Selzer. 143 pp., bind. 3s. 9p.

Jen verko historie grava, kiu en 1896 metis la fundamentan ŝtonon al la moderna cionismo kaj iniciatis la movadon por sendependa Juda nacio. Kvazaŭ dua Moseo, ankaŭ Herzl kondukis la nacion survojen al la promesita lando, kvankam same li mem ne vidos la finon de la vojaĝo. La libro estas tre leginda, kaj la traduko bona. Anst. inkarnacio kaj emigracio pli bonaj estus *enkarniĝo* kaj *elmigrado*.

***Praktika Gvido al Korespondo en Esperanto.**—*Formoj kaj Modeloj de Leteroj.* Joŝi H. Iŝiguro. 340 pp. Lukse bindita, en ujo, 6s., afranko 6p.

Jen dua eldono, multe plibonigita, de la plej luksa Esperanta libro iam eldonita en Japanujo. Kvankam grandaparte en la japana lingvo, ĝi tamen estas tre havinda ankaŭ por la Esperantisto Eŭropa. Ekzistas nenia libro simila al ĝi en nia tuta literaturo. Ĝi konsistas el tre plena informaro pri ĉio rilatanta Esperantan korespondon, kaj estas riĉe ilustrita per bildaro kaj reproduktoj de dokumentoj ĉiuspecaj. Ni vidas, ekz., leteron skribitan de "Esperanto" en 1887. Troviĝas instruo pri adresado, kovertoj, glu- kaj poŝt-markoj, urb- kaj land-nomoj, leteroj (komenco, fino, postskribo, kondolenca, invita, anonca, komerca), karto (saluta, migranta, vizita), aliĝiloj, kodoj, telegrafado, respond-kuponoj, moneroj, registro de korespondaĵo, tre plena listo de mallongigoj, k.m.a., kun plenaj bibliografiaj notoj. Troviĝas interalie la aŭtografoj de Zamenhof, de la Mikado, kaj—de la nuna skribanto! Cetere, ne mankas humoro. Bona ekzemplo estas la korespondo (ĉu aŭtenta?) inter nia Reĝino Viktorino kaj ŝia nepo Princo Georgo. Notinda estas la frazo *Volas skribi leteron, sed ne lernis literon!* kiun ni rekomendas al la atento de lernantoj tro frue skribemaj.

Esperanto - Bulgara Frazaro. — Georgi Gaŝeveski. Centra Librejo "Esperanto," Sofia. Oportuna poŝforma frazaro kun bulgara traduko.

***Noveloj.**—K. M. Čapek-Chod. *El la ĉeĥa tradukis Moraviaj Esperanto-Pioniroj.* 88 pp., 2s. 6p.

La tri noveloj de Čapek-Chod prezentas al ni moderntendencan verkiston kiu fosas profunde en la animojn de la homoj por malkovri iliajn agmotivojn. La traduko estas ĝenerale kontentiga; ĝin makulas preskaŭ solaj la misuzo de *ĝis* (pp. 16, 48, 53, 56, 65, 77) kaj *raviga* (pp. 31, 32), kaj la erara formo *virgino* (pp. 47, 53). Nekutima kaj diskutiga estas la frazkonstruo *tro ofte mankis Markita . . . ol ke la patrino sentu ŝian foreston*.

ALEC VENTURE.

Experiments in Language Learning.—Helen S. Eaton, Resumo de eksperimentaro pruvanta la utilecon de Esperanto por la lernado de aliaj lingvoj. **An International Auxiliary Language.**—Prelego de Herbert N. Shenton antaŭ la internacia kunveno de Rotario en Detroit, 28 Jun., 1934. Ambaŭ broŝuroj ĉe IALA, 415 Lexington Avenue, N.Y. City, U.S.A. Prezo ne montrita.

Sciencaj Verkoj publikigitaj de Japanoj en Esperanto, ekzkluzive de medicinaj verkoj, ĝis Okt., 1934. Detaloj pri 70 originalaj monografoj sciencaj: 24 resumoj, 14 terminaroj, kaj 32 diversaj verkoj. Japana Esperanto-Instituto, Hongoo-Motomaĉi, Tokio.

Moningaid motteid eesti rahvaviisist ja selle uurimismeetodist.—H. Tampere. Klera monografo en estona lingvo kun Esperanta resume, pri estonaj popolmelodioj, kaj la metodo ilin esplori. Ĉe H. Sakaria, Raua 6-1, Tallinn. Prezo ne montrita.

Esperanto en Turkujo, kaj mia ago.—Interesa rakonto pri malfacila propagando en Turkujo. Ĉe Stjepan Mišak, Giritli Mahallesi, 94, Adana, Turkujo.

Memornoto pri korespondo.—Yoshi H. Ishiguro. 134 pp., 1.25 sv. fr., ĉe Japana Esperanto-Instituto, Hongoo-Motomaĉi, Ankoraŭ plua verko de nia nelacigebla japana samideano. Versajne mallongigo iugrada de lia granda *Praktika Gvido de Korespondo eldonita* en 1932, la nuna verko entenas helpajn informojn kaj ilustraĵojn pri korespondado kaj rilataj temoj.

Tragiek en Triomf van Zamenhof.—Nederlanda traduko de *La Vivo de Zamenhof* de Privat, farita de S-ino L. Belinfante-Ahn. 150 pp., 1.25 guld. broŝ., 1.75 guld. bind., ĉe Eldonejo W.P. van Stockum & Zoon N.V., Hago.

Freude durch Esperanto.—Hugo Steiner. 96 pp., prezo ne montrita. Eldonis "Das Kleine Volksblatt," Wien VII.

Freude durch Esperanto (Ĝojo per Esperanto) estas lernolibro por germanlingvanoj, kompetente verkita laŭ la gramatika metodo. La tradukpecoj estas bone komentariitaj, kaj disponigas al la lernanto ŝatindan vort-provizon por la ĉiutagaj bezonoj. Sur pp. 47, 48, oni devus forigi la absolutajn participformojn.

ALEC VENTURE.

Helpanta Temaro por lernigi rapide Esperanton. Julio Mangada Rosenörn. 112 pp. Eldonis Hispana Esperanto-Asocio. Apartado de Correos Madrid.

La tria eldono de *Helpanta Temaro* enhavas novan sekcion—karikaturaj bildoj kun tre plenaj klarigoj. La antaŭe aperinta parto de la verko provizas taŭgan legaĵon por daŭriga kurso; sed la nove eldonita parto (kiu okupas ĉeflokon sur la paĝoj) utilus nur kiel korekt-ekzerco por la pli intelligentaj lernantoj. La gramatikaj kaj stilaj eraroj de tiu parto tiom abundas, ke ili malebligas apartan citon. Oni rajtas postuli de nacia asocio, ke antaŭ ol aperigi tian libron, ĝi kontrolu la tutan tekston.

ALEC VENTURE.

Marŝalo Jozef Pilsudski.—Verkis W. Sieroszewski. Tradukis B. Strelczyk. 54 pp., kun portreto. Pola Esperanto-Asocio. Prezo ne montrita.

Interesa kaj bone verkita biografio de la Pola patrioto. Ĝi certe interesos ĉiun, kiu studas la modernan historion. Plenaj klarigaj notoj ĉe la fino pligrandigas la valoron de la libro.

Jarlibro de Tutmonda Asocio Kolektanta (TAK), 1934. Raporto kaj membrolisto. Ŝajne neniun membro en Anglujo. 1 sv. fr., ĉe A. Prazak, Jablonne N.O., Ĉeĥoslovakujo.

Esperanto - Hispanamerika vortareto.—Jesus Amaya. Poŝformata, 112 pp., 2 fr. fr. (aŭ 3 respond-kuponoj) afr., ĉe la aŭtoro, Ap. 59, Meksiko, D.F.

Ĉu vi deziras korespondi? Margarethe Noll. 12 pp. Eldonejo kaj prezo ne montritaj. Konsiloj al la korespondemulo, kun modelaj frazoj por komenci kaj fini leteron.

Esperanto and the Eisteddfod. Competitors for the Prize of Two Guineas in the Esperanto competition in the Eisteddfod to be held at Carnarvon next August are reminded that the last day for sending in their translations is May 8th (See B.E., August, 1934, p. 324).

ON NEOLOGISMS

I believe that we should restrict ourselves, as far as possible, to the original 2,000 stems, for, when a foreign samideano desires a sandwich at Crewe, on his trip from London to Baile Atha Cliath, it is entirely unessential that he should be in possession of a special Esperanto word that will enable him to state whether he desires it buttered with butter produced from the milk of a red cow, or whether the flour composing the bread shall have been produced from this or the other special variety of wheat. What is essential to him is the sandwich and satisfaction of his lust for nourishment, and it is perfectly possible for him to secure these without having to resort to the dialect-Esperanto *sandviĉo*, or *sandŭitŝo*, or *sandovico*, or whatever the latest Enciklopedia equivalent may be. If each nationality is to go on inventing new "Esperanto" words for its special dishes, its special utensils, its special customs, its special games, and so forth, it will not be long before the "Esperanto" word-list will exceed that of any known tongue, and we shall have *The British Esperantist* lauding this or the other new Esperanto Lexicon, "containing the complete list of the 500,000 root-words of the language." If we have *sandviĉo*, there is no reason why the Japanese Esperantist should not introduce *tajo* or *sakanao* for his own comestibles; or why we Alaskan samideanoj should not incorporate into the lingvo internacia our everyday Alaskan words *parkao*, *baraborao*, *mukluko*, *rufloko*, *malamuto*, *kajako*, *igluko*, and dozens more. And then the Pacific-State Esperantists will undoubtedly want *makamako*, *ŭapatao*, *kajuso*, *adobeo*, *paloverdo*, *ĉikamino*, and several hundred more, that every infant of six years, between Seattle and San Diego, uses in his daily speech. And so on, *ad infinitum*!

For those ambitious souls who sigh for more words of the *patedefŭagrado*, *kvejlontoasto*, *melton-mobrejo*, *banburikejko*, *saliluno*, *krumpeto*, *finanhadio* class, I would suggest that the following Japanese delicacies are well worthy of a place: *nameŝio*=green rice boiled with turnip leaves; *tajmeno*=vermicelli minced with tai fish; *umano*=shavings of dried flying fish cooked with sugar, soy-bean sauce, and sake-wine dregs; *hamagurio*=clams with asparagus; *kobumakio*=fish cooked in seaweed; *sugobuo*=burdock root in vinegar; *terigomamemo*=dried young sardines roasted and then boiled in sugar and bean-sauce; *tsukiŭarabio*=salted fern-fronds; *kamaboko*=hashed fish seasoned with rice-wine and salt, rolled around a stick of willow and baked. More will be furnished on request at a moment's notice, but these *at least* should be admitted to the stem-words without further delay.

(From a letter written by Mr. R. H. Geoghegan, Alaska, to an English correspondent.)

FILET DE SOLE HÔTEL,

11 AVENUE DU KURSAAL,
MALO LES BAINS, NORD, FRANCE.

Proprietor : PIERRE DEY.

HOTEL FACING THE TENNIS CLUB.
ONE MINUTE FROM THE SEA.

Recommended cooking which is supervised
by the owner.

First-class comfort. Hot and cold running
water. Special prices for residents.

HOLIDAY EXCHANGE

Hungarian (Student, 22) desires board and
lodging in British home, in exchange for the
same in his home, a villa in the best part of
Budapest. This offers a splendid opportunity
for an excellent and cheap holiday among
the mountains of Budapest to Esperantists
before going on to the Congress at Rome,
to which it is relatively near.

Further particulars from Miss J. DOWNIE,
84 Balshagray Avenue, Glasgow, W.1.

THE ESPERANTO-ENGLISH DICTIONARY

Compiled by EDWARD A. MILLIDGE

Formerly Editor of "The British Esperantist"
Iama Akademiano de la Lingva Komitato Esperantista.

A revised 5th edition of this invaluable work,
known to students of Esperanto in every
quarter of the globe and consulted as an
authority. Price 8/6.

"A Complete Pocket-Companion to Esperanto."

LONDON :

ERNEST BENN, LIMITED,

BOUVERIE HOUSE, FLEET STREET.

BRITISH ESPERANTO ASSOCIATION (Inc.),
142, HIGH HOLBORN, W.C.1.

Aliĝu al la VIIa Jugoslava Kongreso
de Esperanto

OSIJEK

9-10 Junio 1935.

Britaj samideanoj speciale invitataj.
Montru vian kunsenton al tia
kompatinda lando : Helpu la movadon
en Jugoslavujo per via ĉeesto, aŭ
mondonaco, eĉ malgranda, pagebla al
la B.E.A.

ORDER TO-DAY.

ROMANO PRI AFRIKA BIENO

being a translation into Esperanto

by S. A. ANDREW

of the world-famous novel

THE STORY OF AN AFRICAN FARM

by OLIVE SCHREINER.

Tiuj legantoj trovos la plej profundan ĝuon pri *La Romano pri Afrika Bieno* kiuj ŝatas
ne nur interesan rakontaron, sed preferas sin okupi pri filozofio de pasecaj kaj eternaj
problemoj.—*Heroldo de Esperanto*.

Tiun ĉi libron ni rekomendas al ĉiu amanto de bona literaturo esperantista.—

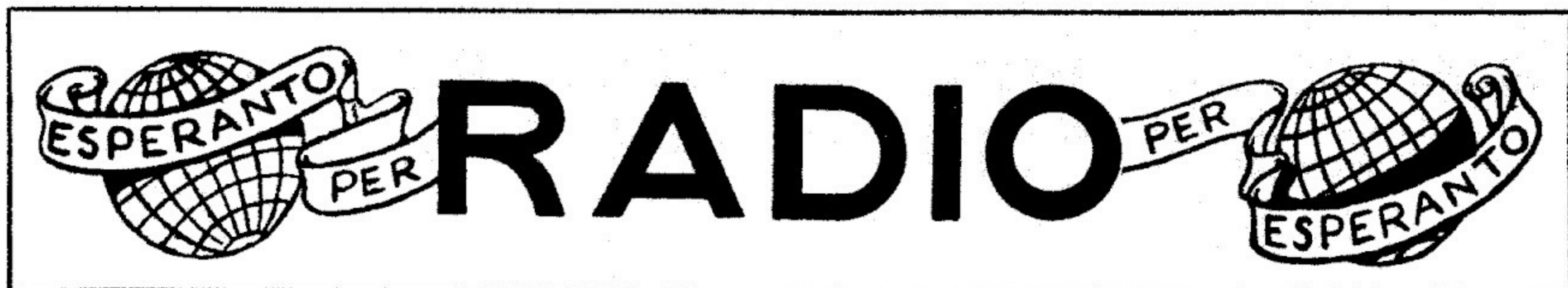
Hispana Esperanto-Gazeto.

Prices : Cloth, 6/- ; paper, 4/6 ; postage, 6d.

Published by

THE ESPERANTO PUBLISHING COMPANY, Ltd.

Obtainable from the B.E.A. or any Bookseller.



ESPERANTA RADIOPROGRAMO—MAJO, 1935.

Tago kaj dato.	Horo (B.S.T.)	Stacio.	Ond- longo. Metroj.	Pot- enco. Kv.	Pro- gramo.
Dimanĉo : 5, 12, 19, 26	.. 09.30–10.00	.. Lille PTT ..	.. 247	5	K
5, 12, 19, 26	.. 09.45–10.00	.. Lyons-la-Doua ..	.. 463	15	K
12, 26	.. 15.00–15.25	.. Leningrad ..	.. 1224	100	L
19	.. 21.30–22.00	.. Tallinn ..	.. 410	20	P
Lundo : 6, 13, 20, 27	.. 19.30–18.40	.. Rome ..	.. 420	50	I
		.. Milan ..	.. 222	4	I
		kaj relajsoj.			
Mardo : 7, 14, 21, 28	.. 18.20–18.40	.. Huizen ..	.. 1875	20	K
7, 14, 21, 28	.. 18.45–19.15	.. Radio-Lyons ..	.. 215	5	K
7, 14, 21, 28	.. 20.00–20.10	.. Tallinn ..	.. 410	20	I
Merkredo : 1, 8, 15, 22, 29	.. 18.30–18.40	.. Sottens ..	.. 443	25	K
1 ..	.. 22.15–22.00	.. Praha ..	.. 470	120	} 2-a elsendo "Sur Rozoj Sternite"
		.. Brno— ..	.. 325	32	
		kaj ĉiu ĉefa stacio	.. —	—	
1, 8, 15, 22, 29	.. 22.20–22.50	.. Leningrad ..	.. 1224	100	P
1, 8, 15, 22, 29	.. 22.45–22.55	.. Vienna ..	.. 507	120	P
Ĵaŭdo : 2, 9, 16, 23, 30	.. 17.30–18.00	.. Paris PTT ..	.. 432	7	K.P.
2, 9, 16, 23, 30	.. 17.30–18.00	.. Grenoble ..	.. 514	15	K.P.
Vendredo : 3, 10, 17, 24, 31	.. 19.30–19.45	.. Nice-Juan-les-Pins ..	.. 240	2	K
3, 10, 17, 24, 31	.. 18.30–18.40	.. Rome ..	.. 420	50	I
		.. Milan ..	.. 222	4	I
		kaj relajsoj.			
Sabato : 11, 25	.. 01.30–01.45	.. Portugala Radio- Club. CT. IGO.	.. 24.2	—	P
4, 11, 18, 25	.. 16.10–16.20	.. Eiffel Tower ..	.. 206	13	P
4, 18	.. 18.10–18.25	.. Huizen ..	.. 1875	20	I
4, 11, 18, 25	.. 20.10–20.20	.. Lyons-la-Doua ..	.. 463	15	I
11, 25	.. 19.10–19.30	.. Hilversum ..	.. 301	20	P
4, 11, 18, 25	.. 22.20–22.50	.. Leningrad ..	.. 1224	100	P

RADIO-STATISTIKO—1934. LAŬ INTERNACIA RADIO-SERVO.

Aŭstrujo.—Wien, Graz, Innsbruck, Klagenfurt, Linz, Salzburg, Vorarlberg : P=50.

Belgujo.—Kortrijk : Precizaj informoj ne eniris.

Ĉeĥoslovakujo.—Brno, Praha, Bratislava, Košice, Mor Ostrava : Esp.-horetoj=7 ; Brno : P=24, K=25.

Estonio.—Tallinn : P=59 ; Tartu : P=59.

Finlando.—Helsinki : K=16.

Francujo.—Alpes-Grenoble : P=24, K=24 ; Radio Beziers : P=18 ; Le Havre : K=9 ; Cannes : P=26, K=26 ; Juan-les-Pins : P=26, K=26 ; Lille PTT Nord : P=26, K=26 ; Limoges : P=23, K=23 ; Radio-Lyon : K=10 ; Lyon-la-Doua : P=52, K=15 ; Marseille-Provence : P=32, K=14 ; Paris PTT : P=26, K=26 ; Tour Eiffel : P=52 ; Nice : P=26, K=26.

Hispanujo.—Barcelona : P=6 ; Valencia : K=8.

Jugoslavujo.—Ljubljana : P=5 ; Zagreb : P=14.

Litovujo.—Kaunas : P=40.

Nederlando.—Hilversum : P=1 ; Huizen : P=24, K=30.

Polujo.—Warszawa : Krakow : P=22.

Portugalujo.—Lisboa : K=4.

Sovet-Unio.—Leningrad : P=69 ; Minsk : P=34.

Svedujo.—Stockholm kaj ĉiuj 30 relajsoj : P=9 el ĉiu sendstacio : Helsingborg : P=6 ; Karlskrona : P=8.

Svislando.—Geneve, Sottens : K=31.

Entute estis dissenditaj laŭ la supra statistiko
Paroladoj en Esperanto .. 1377 dissendoj
Esperanto-kursoj .. 370 ..

Sumo de la dissendoj en la jaro .. 1747 ..

En la jaro 1934 dissendis .. 74 sendstacioj
en .. 15 landoj

KODO : I=Informoj. L=Literaturo. K=Kurso. P=Parolado.

E. D. DURRANT, Hon. Radiosekretario.

SOMETHING NEW UNDER THE SUN.

We have pleasure in introducing a most fascinating novelty in our Empire Madeira-style Wine. Madeira may be termed the Emperor of Wines and is a most satisfactory and health-giving beverage for domestic use. This wine has been approved by the considered judgment of a select group of connoisseurs to whom it was submitted and we now offer it to the Esperantistaro with complete confidence.

Thanks to the Imperial Preferential Tariff, we can deliver this wine, carriage paid home, at the moderate price of 48/- per doz. Cash with Order. Unfortunately, the available quantity is somewhat limited so that orders should be placed early to prevent disappointment.

BUCHANAN, SCOTT & Co.,
GARTH STREET, GLASGOW, C1.

THE ESPERANTO HOME-STUDENT

By **JAMES ROBBIE.**

EIGHTH EDITION. — A complete Esperanto grammar, with ample exercises: re-written without technicalities for the home use of non-grammarians, or for classes.

Price 6d., postage 1d.

The "Home-Student" Gramophone Record

being the pronunciation of Esperanto exercises in

The Esperanto Home-Student.

If you accurately follow the pronunciation given on this record, your accent will be excellent, as it has been recorded by

F. E. WADHAM.

Price 5/-, postage and packing 9d. extra (in Great Britain only. To places abroad the postage is much higher).

ORDER FROM THE B.E.A.

A BRITISH NEWSPAPER
WHICH REPLACES
FIVE FOREIGN JOURNALS

IS THE

"EUROPEAN HERALD"

Edited in

ENGLISH . GERMAN
FRENCH . ITALIAN
SPANISH . ESPERANTO

INTERVIEWS . GENERAL ARTICLES
SHORT STORIES . WEEKLY LETTERS
TRAVEL FEATURES . BOOK REVIEWS
THEATRE CRITICISMS . COMMERCIAL
AND FINANCIAL SURVEYS

FROM ALL EUROPEAN COUNTRIES

A "Herald's College" page
caters particularly for all
Students of Foreign Languages

2d.

EVERY FRIDAY

HEAD OFFICE :

212, SHAFTESBURY AVE., LONDON, W.C.2

Telephone : Temple Bar 5514-5.

Abonu tuj la dusemajnan gazeton

LA JUNA VIVO

(Eldonita West Graftdijk, Nederlando).

Jen vi havas la plej malkaran gazeton
por gejunuloj kaj komencantoj.
Interesa enhavo, facile komprenebla
lingvo ; tre taŭga legaĵo por kursoj.

Jarabono—3 ŝil.

□□□

Abonoj komenciĝas per la Januara aŭ
Julia numeroj.

Specimena numero sendita de B.E.A.
kontraŭ 1 penco por la afranko.

□□□

Sendu abonojn al B.E.A.

MOVADO FEDERACIA

Eastern.—La venonta konferenco okazos je dimanĉo, 9 Junio, 4.30, en Southend, okaze de la B.E.A. Kongreso. Teo: 4.45; poste aferkunveno. Je 5 Majo okazos bicikla ekskurso al Harlow. *Renkontejo*: Romford Market Place, 10.0.

East Midland.—La konferenco en Loughborough (26 Jan.) estis tre sukcesa. Ĉeestis la urbestro, kaj 50 partoprenis. Venonta konferenco: 18 Majo, en Y.W.C.A. Hall, Shakespeare St., Nottingham.

Lancashire and Cheshire.—Je 26 Jan. okazis konferenco en Bury, prezidata de Prof. Collinson kaj ĉeestata de la urbestro. Regis multe da entuziasmo. Precipe atentinda estis elokventa alvoko de S-ro Pope pri la Trijara Plano. Kun granda bedaŭro oni aŭdis, ke F-ino Hurley devas rezigni la sekretariecon post multjara deĵoro en tiu ofico. Oni elektis S-ron M. Stuttard, The Briars, Blackpool Rd., Carleton, Nr. Blackpool, kiel sekretarion.

Novzelando.—En Palmerston North, Dec. 31—Jan. 2, okazis la Novzelanda Esperanta Kongreso. Oni legis salutojn el 20 transmaraj landoj. La Prezidanto, S-ro W. L. Edmanson, diris, ke N.Z.E.A. havas membrojn en 70 urboj. La kasista raporto montris, ke la kotizo triobligis dum la jaro.

Scotland.—Ni ĝoje bonvenigas la reaperon de la Bulteno, kun interesaj novaĵoj pri la movado en Skotlando. La Jara Raporto de la West of Scotland Esperanto Council montras, ke ĝi bone laboris.

Southern.—Je 30 Marto okazis konferenco en Reading. Parolis la Prezidanto de la B.E.A. pri Esperanto en la lernejo, kaj F-ino Nixon pri vizito al Rusujo. Sekvis du teatraĵoj: *The Werewolf*, kaj *Bietje*.

West Midland.—Venonta konferenco: 4 Majo, en la Urbdomo, Cheltenham, je 3.0.

Yorkshire.—Oni decidis reeldoni la Federacian Bultenon. La unua numero esperigas pri vigla vivo. Kotizo: 1s. jare, ĉe S-ro H. Blakey, 10 Brudenell View, Hyde Park, Leeds 6.

Je 13 Aprilo okazis konferenco en Doncaster. La urbestro, Konsilanto H. H. Bone, bonvenigis la konferencanojn, kaj disponigis al la Federacio bonegan ĉambron en la Urbdomo. Kunvenis 50 personoj el 8 urboj, kaj montriĝis multe da entuziasmo por la lingvo kaj por ĝia progresigo en la grafiando. Sukcesa festkunveno plenigis plezuran vesperon.

MOVADO GRUPA, LOKA

Accrington.—Nova Sek., E. Battersby, 7 Bradshaw St. West.

Birmingham.—Kunveno de la Dimanĉa Rondo okazos 26 Majo je 3.30 en Cafe Royal, Union St.

Buckhaven and Methil.—La grupo nun kunvenas jene: Sept.—Marto, en Aberhill H.G. School, lunde, 7.0. Marto—Aŭgusto; Miners' Welfare Institute, Methil, ĵaŭde, 6.0.

Chorley.—Je 8 Aprilo S-ro W. Brown prelegis antaŭ la Rotaria Klubo. Triokolumna raporto aperis en *The Chorley Guardian*.

Edinburgh.—La Jara Raporto montras bonan laboron; kaj malgraŭ iom malkresko de membraro, pligrandan ĉeeston ĉe la kunvenoj. Monkolekto por *Esperanta Ligilo* atingis la sumon £2.11.0.

Glasgow.—Nova Sek., R. Hamilton, 586 Dumbarton Rd., Glasgow, W.1. Somere oni kunvenas unuamare, 7.30, ĉe la Artgalerio, Dumbarton Road.

Ipswich.—La grupo daŭrigas sian trimonatan bultenon *Verda Stelo*. Ĝi estas modele redaktata: ĉiu novaĵeto estas klare kaj interese prezentita, sen vortoj balastaj.

London, Balham.—Nova kurso okazas mard-vespere, 8.0–9.30, (revizia kurso 7.30–8), ĉe 20 Badminton Rd., S.W.12.

London Club.—Kunvenoj marde kaj ĵaŭde ĉe 47 Bedford Row, W.C.1, 6.0–10.30. *Vagadoj*: Majo 12, Broxbourne; 26, Chiddingstone, Penshurst Castle, Hever.

London.—Diservo en Esperanto okazos 12 Majo, je 3.30, en St. Ethelburga's Church, Bishopsgate. Gvidanto: S-ro C. P. Cocks. Parolas: F-ino I. C. Fortey, M.A.

London. Kursoj mezgradaj okazas lunde, 7.0–9.0, ĉe John Woolman Settlement, Roscoe St., (apud Old St. Tubstacio), kaj marde, 7.15–9.15, ĉe L.C.C. lernejo, Upper Marylebone St., W.1 (apud Goodge St. Tubstacio). Vizitantoj bonvenaj.

London, North.—La Jara Raporto liveras detalojn pri laboro ĉe kursoj, librovendado, biblioteko, vagadoj, drama rondo, gazeta propagando, publikaj prelegoj, festoj, ekskursoj, k.a. Montriĝas, ke la klubo bone vivadis. *Programo* (Adult School Hall, Commerce Rd., N.22): Majo 3, Festo. 10, La moderna virino. 17, S-ro Ridgewell. 24, Ŝaradoj. 31, Pri Skotlando.

Manchester.—Je 4 Aprilo S-ro Applebaum paroladis pri la Hitlera rasdoktrino. Je 2 Majo S-ro Pope pritraktos la temon "Kiamaniere lerni lingvon." Nova kurso ĉe Platt Church, marde, sub S-ro C. Taylor.

Nelson.—Nova Sek., R. Smithson, 196 Barkerhouse Rd.

Nottingham.—Je 16 Majo S-ro Fletcher parolos pri La Kamparo.

Oxford.—Sek., J. F. Brendel, 21 South Westbury Crescent, Rose Hill (Nova adreso).

Paisley.—Nova Sek., F-ino N. Wyllie, Tanglin, Thornsides Rd., Johnstone, Scotland. *Vagadoj*: (Renkontejo: 5 George Place, 7.30). Majo 7, Braehead. 14, Craigenfecch. 21, Waukmill Glen. 28, Gourrock (Gilmour St., 6.25).

Portsmouth.—Majo 14, Poŝtmarkoj kaj kolek-tistoj. 28, La domo, kiun neniu deziras havi.

Rochdale.—Je 11 Majo ekskurso al Hollingworth Lake. Omnibuso al Firgrove, 3.0.

West Hartlepool.—Nova Sek., F-ino E. Squire, 6 Eamont Gardens.

Weston-super-Mare.—Nova Sek., F-ino D. Leppington, 109 Moorland Rd.

Wolverhampton.—Je Majo 15 F-ino V. C. Nixon parolos pri Vojaĝaj Spertoj.

Among interesting articles in recent magazines may be mentioned "Tad Esperanto yn Cynadledda" by Jack Edwards in the April *Y Ford Gron* (with a Welsh translation of *La Preĝo sub la Verda Standardo*); an interesting article on "Esperanto Stamps" by Alfred H. Wortman in *Gibbons' Stamp Monthly*, April, dealing with the various Russian Esperanto stamps in great detail (Dr. Wortman writes, by the way, that the Zamenhof portrait on the commemorative stamp of 1927 is from a photo taken at the 4th congress in Dresden, and reproduced in "Tra la Mondo," p. 32.); an article in Esperanto on "Sebastien Bottin" in the *Monthly Review of the French Chamber of Commerce in London* for March; and an Esperanto Column in *International Good Templar*.

THE ESPERANTO STUDENT

Hon. Redaktoro : W. SEVERN.

THE GRAMMAR OF ESPERANTO

(Summarized for the use of Students preparing for Examination and for General Reference).

5. VERBS.—Continued.

ADJECTIVE PARTICIPLES

(agree with nouns).

PASSIVE.

La kuko(j) estas manĝata(j).

The cake(s) is (are) being eaten.

La fermita(j) pordo(j).

The closed door(s).

La amiko(j) invitota(i).

The friend(s) about to be invited.

ADVERBIAL PARTICIPLES

relate to the Subject of the Sentence
(see par. 7).

ACTIVE.

Promenante sur la strato, mi falis.
(While) walking on the street, I fell.

Trovinte pomon, mi ĝin manĝis.
Having found an apple, I ate it.

Legonte, ŝi stariĝis.
(Being) about to read, she stood up.

PASSIVE.

Batate, la knabo kriegis.
(Being) beaten, the boy howled.

Li venis al mi tute neatendite.
He came to me entirely unexpectedly.

Dankote, ŝi ruĝiĝis.
(Being) about to be thanked, she blushed.

NOUN PARTICIPLES.

Lernanto, pupil—one who is learning.

Ludinto, player—one who has played.

Parolonto, speaker—one who is going to speak.

Lavato, one who is being washed.

Kaptito, captive—one who has been captured.

Juĝoto, one who is about to be judged.

5E. CONJUGATION.

The CONJUGATION of a verb is the regular arrangement of its moods and tenses.

(1) The conjugation of a TRANSITIVE VERB is called ACTIVE VOICE when the subject of the verb names the doer of the action.

La viro fermis la pordon.

The man closed the door.

(2) The conjugation of a TRANSITIVE VERB is called PASSIVE VOICE when the subject of the verb names the receiver (or result) of the action.

La pordo estis fermita de la viro.

The door was closed by the man.

NOTE :—After a passive participle, *de*=by.

(3) SIMPLE FORMS.

Present Tense. *Mi skribAS*, I write, or am writing.

Past Tense. *Mi skribIS*, I wrote, or was writing.

Future Tense. *Mi skribOS*, I shall write, or shall be writing.

(4) COMPOUND FORMS.

(Not to be used when the simple forms alone make the meaning clear).

The verb *ESTI* (to be) is used to help conjugation, and when so used, is called the AUXILIARY VERB.

Active Voice.

Mi estas skribanta, I am writing.

Mi estis skribanta, I was writing.

Mi estos skribanta, I shall be writing.

Mi estas skribinta, I have written.

Mi estis skribinta, I had written.

Mi estos skribinta, I shall have written.

Mi estas skribonta. I am going to write.

Mi estis skribonta. I was going to write.

Mi estos skribonta. I shall be about to write.

V. Passive Voice.

Ĝi estas skribata. It is being written.

Ĝi estis skribata. It was being written.

Ĝi estos skribata. It will be being written.

Ĝi estas skribita. It is written (or It has been written).

Ĝi estis skribita. It was written (or It had been written).

Ĝi estos skribita. It will have been written.

OFFICIAL NOTICES

President : P. L. Wright.
Hon. Secretary : Bernard Long.
Hon. Treasurer : W. A. Gething.
Secretary : C. C. Goldsmith, F.C.I.
Propaganda Secretary : M. C. Butler, M.R.S.T.

CANDIDATE FOR FELLOWSHIP.

H. W. Holmes, London, E.10.

NEW MEMBERS.

Aeschimann, Charles A.	London, W.11.
Alvis, Alice M.	Neath.
Bailey, George R.	Leicester.
Burgess, Dorothy M.	Morecombe.
Carrier, J. C.	Sheffield.
Cooper, Malcolm G.	Hornchurch.
Darnell, John W.	Fleetwood.
Davies, Rev. Brinley H.	Southend-on-Sea.
Dodson, Betty	Derby.
Drake, Walter R.	Middlesbrough.
Fredericks, F. J.	Manchester.
Froome, Derick	London, W.5.
Garrioch, Miss M. A.	Glasgow.
Halligan, Arthur	Nottingham.
Hancock, Harry C.	Leicester.
Hanson, Benjamin	Birmingham.
Harris, Ronald S.	London, N.W.10.
Hoath, Harry M.	St. Albans.
Ingram, Frank	Leicester.
Ingram, Mrs. Iris P.	Leicester.
Isaac, Tegwen E.	Neath.
James, Leslie A. W.	London, S.E.22.
Lawton, Mrs.	Hyde.
Lawton, A. J. B.	Hyde.
Lyme, Mrs. Elizabeth	Romford.
Lymn, T. F.	London, E.18.
Macpherson, N. H. C.	Glasgow.
Manwaring, A. J.	London, E.17.
Marshall, Frank G.	London, N.1.
Messer, George T.	Romford.
Midas, F. C.	London, N.W.6.
Miller, Maud	Linlithgow.
Nutt, Bert	Bristol.
O'Connor, William	Carrickmacross.
Perry, Miss L. F.	Cheltenham.
Philip, Alexander E.	London, N.22.
Pratt, Mary	Leeds.
Roderick, William J.	London, W.11.
Sarel, Henry J.	London, W.13.
Scaife, Lewis T. L.	Low Fell.
Smith, Frederick S.	Bristol.
Smith, Walter J.	London, E.8.
Spawls, Charles H.	W. Hartlepool.
Stobart, Simon	York.
Todd, Frederick W.	Sidcup.
Turner, Lilian	Horsforth, Leeds.
Turner, Roger	King's Lynn.
Twigg, Betty	Leicester.
Whittaker, John W.	Leeds.
Wright, R. A. C.	London, W.14.

NEW DELEGATE COUNCILLOR.

Bedwas Group.—Miss R. Hirst.

NEW AFFILIATED GROUP.

Long Eaton.—Secretary: L. A. Taylor, Borough Street, Castle Donington, Derby.

DONATIONS TO B.E.A.

General Funds.—J. R. Joseph, £1; Miss E. Sinclair, 15/-; C. B. Goulden, 12/-; J. C. Hornor, 11/-; J. B. Horne, 10/-; L. K. White, 8/-; Miss B. M. Chipperfield, L. A. Churchill, Miss A. B. Holness, L. Mason, 5/6; R. H. Crowley, Mrs. M. Flugel, F. Geary, S. Pugmire, E. J. Spanier, Miss

Wackrill, 5/-; F. H. Bolton, E. R. Mitchell, R. Stevenson, 4/-; D. H. Berg, J. B. Primmer, 2/6; L. H. Leadley, G. Naylor, J. Pagesmith, 1/-; Iu, Iu, 6d.

Advertising Fund.—L. K. White, 8/-; Miss B. M. Chipperfield, L. A. Churchill, Miss A. B. Holness, L. Mason, 5/6; D. H. Berg, 4/-; A. M. Macquarie, 3d.

Motor Car and Propaganda Fund.—T. J. Gueritte, J. R. Joseph, £1; C. A. L. Dirac, 10/-; W. A. Cather, R. H. Crowley, H. B. Hastings, 5/-; V. L. Clift, R. G. Millidge, 4/-; H. Sewell, Mrs. E. C. Weaver, 1/-.

GUARANTEE FUND, 1935.

	£	s.	d.
Previously acknowledged (corrected) ..	236	19	0
Cameron, P. J., Letchworth ..	0	15	0
Paul, R., Edinburgh ..	0	5	0
Todd, W., Gyöngyös ..	0	5	0
	£238	4	0

B.E.A. EXAMINATION SUCCESSES.

Diploma.—John William Thompson, *Gateshead-on-Tyne*; Annie Louisa Richardson, *Monkseaton*; Phyllis Winifred Worden, *Bishop Auckland*.

Preliminary.—Mrs. C. M. Walker, *Darvel*; *Jane V. Forster, *Gateshead*; Edwin R. Phillips, *Dorothy M. Went*, *Chrisanthy Magdalino, *Leslie I. Impey, *Romford*; Malcolm G. Cooper, *Hornchurch*; *Whynne M. Davies, *North Wembley*; Kate Chilton, Vivienne Blassley, Dorothy K. M. Leppington, *Western-super-mare*; Ellen K. Styan, *Glasgow*.

*Passed with distinction.

EXECUTIVE COMMITTEE MEETING.

April 2nd, 1935. Present: The Hon. Secretary, Hon. Treasurer, Miss M. L. Blake, Miss R. Davey, H. W. Holmes, E. de Knevett, A. C. Oliver, Miss M. Rook. In attendance: The Secretary.

Much routine business was transacted; the rules for the Silver Cup Competition in connection with the Three Year Plan were approved.

CECIL C. GOLDSMITH,
Secretary.

MORTO.

Sanderson.—En Decembro, S-ino M. E. Sanderson. M.B.E.A., el Edinburgh.

Behrendt.—Je 24 Februaro, Arnold Behrendt, Prezidinto de Germana Esperanto-Asocio, 58-jara. Per verkado, instruado, kaj longa agado, li forte subtenis nian Aferon.

WHY?

Why, if ice freezes, is it frozen,
 When your best girl is squeezed, not squozen?
 Why, if I fail, call me a failure,
 When, should I ail, I'm not an ailure?

Why call a baby cat a kitten,
 When a small mat is not a mitten?
 Why should there be a duck and drake,
 When there's no snuck, but only snake?

Why label heavy drinkers drunkards,
 When heavy thinkers are not thunkards?
 Why classify all cows as cattle,
 When bows collectively aren't battle?

R.B.E.